

CERABIEN™ ZR FC PASTE STAIN

CERÁMICA DENTAL

GUÍA TÉCNICA



CERABIEN™ ZR FC PASTE STAIN

La incorporación del nuevo FC Paste Stain en pasta (un personalizador superficial) a la línea CERABIEN™ ZR facilita la caracterización de las restauraciones realizadas íntegramente con zirconio. FC Paste Stain está disponible en un total de 27 tonalidades para reproducir una amplia variedad de colores.

La perfecta forma de complementarse de las tonalidades azules y grises (Light Gray [Gris claro], Dark Gray [Gris oscuro], Grayish Blue [azul grisáceo] y Blue [Azul]) hace posible reproducir con facilidad los efectos de transparencia azul-grisácea en el área incisal. Los dos tipos de glaseado (Glaze y Clear Glaze) facilitan la tarea de controlar la apariencia de la transparencia en toda la corona.



PRECAUCIONES GENERALES AL USAR EL PRODUCTO

1. PRECAUCIONES

- 1 Al pulir y dar acabado a una restauración ("CERABIEN™ ZR") en fabricación, se debe utilizar una máscara antipolvo aprobada y un aspirador con filtro de aire para proteger los pulmones de inhalar polvo o líquido.
- 2 Inmediatamente después de la cocción, las restauraciones elaboradas con "CERABIEN™ ZR" están a muy alta temperatura. No se deben tocar con las manos desnudas durante un tiempo prolongado después de sacarlas del horno.
- 3 Después de utilizar "CERABIEN™ ZR" FC Paste Stain, se debe limpiar cualquier resto de pasta del borde del contenedor y apretar la tapa firmemente para evitar que el contenido se seque.
- 4 "CERABIEN™ ZR" FC Paste Stain, IS LIQUID y ES LIQUID son inflamables. No se deben utilizar cerca del fuego o de objetos a alta temperatura. IS LIQUID es un líquido estimulante. Al usarlo, se recomienda una buena ventilación de la estancia y el uso de una máscara aprobada, gafas y guantes protectores.

2. NOTAS IMPORTANTES

- 1 Al usar "CERABIEN™ ZR", si el paciente o el profesional dental muestran una reacción de hipersensibilidad, como erupciones, dermatitis, etc., se debe interrumpir el uso del producto y buscar atención médica inmediatamente.
- 2 Al pulir y dar acabado a una restauración ("CERABIEN™ ZR") en fabricación, se deben utilizar gafas protectoras para evitar que el agua o el polvo entren en los ojos. En caso de que entrara polvo o líquido en los ojos, se deben enjuagar inmediatamente con abundante agua y buscar atención médica.
- 3 Las restauraciones, una vez colocadas en posición en la cavidad oral del paciente, pueden acumular manchas y sarro debido a los hábitos sociales y alimenticios del paciente. Se recomienda instruir a los pacientes acerca de la importancia de limpiar sus restauraciones.

3. ALMACENAMIENTO

MÉTODO DE ALMACENAMIENTO

"CERABIEN™ ZR" se debe almacenar en un lugar fresco y seco, lejos de la luz directa del sol.

"CERABIEN™ ZR" se debe almacenar a una temperatura entre 1 y 30 °C (33,8-86 °F).

"CERABIEN™ ZR" FC Paste Stain, IS LIQUID y ES LIQUID se deben mantener lejos del fuego y de objetos a alta temperatura.

PERIODO DE CADUCIDAD

"CERABIEN™ ZR" se debe utilizar antes de la fecha de caducidad indicada en el envase.

4. PRECAUCIONES AL USAR EL PRODUCTO

- 1 Si hubiese sedimentos en el fondo del envase de FC Paste Stain, se removerá el producto hasta conseguir una mezcla uniforme, con cuidado de no dejar burbujas de aire.
- 2 Después de ajustar la viscosidad de FC Paste Stain, se tomará la cantidad necesaria de producto del recipiente para mezclarlo con ES LIQUID hasta obtener la consistencia deseada. No se debe poner ES LIQUID directamente en el envase de FC Paste Stain.
- 3 Al utilizar un horno para porcelana por primera vez, se debe realizar con antelación una prueba, ya que la temperatura de cocción varía de un horno a otro.
- 4 "CERABIEN™ ZR" se debe utilizar únicamente con los LIQUID indicados en las "Instrucciones de uso" que se incluyen en las Instrucciones técnicas del fabricante para evitar un posible cambio del color de la restauración tras la cocción.
- 5 No se debe mezclar "CERABIEN™ ZR" con ninguna porcelana dental que no sea "CERABIEN™ ZR", ni en combinaciones no autorizadas. "CZR PRESS LF" y "CZR PRESS" se pueden usar con "CERABIEN™ ZR" siguiendo los procedimientos que aparecen en sus respectivas instrucciones.
- 6 No se debe utilizar un Internal Stain (personalizador interno) como alternativa a External Stain (personalizador externo). No se debe utilizar External Stain ni FC Paste Stain como alternativa a Internal Stain.
- 7 No se debe aplicar External Stain sobre FC Paste Stain.
- 8 No se debe mezclar External Stain con FC Paste Stain. Los distintos tonos de Internal Stain, External Stain o FC Paste Stain se pueden mezclar con los de la misma clase para hacer ajustes de color.
- 9 FC Paste Stain se puede utilizar en restauraciones fabricadas con "CERABIEN™ ZR" o "CZR PRESS". En las Instrucciones técnicas, se puede encontrar información detallada sobre FC Paste Stain.
- 10 No se debe utilizar Margin MRP (porcelana) ni Add-on (porcelana) para adiciones si se están siguiendo las indicaciones C o D de las Instrucciones de uso; en caso contrario, se desarrollará demasiado brillo.

LISTA DE COMPOSICIÓN CROMÁTICA

"CERABIEN™ ZR" FC PASTE STAIN ES UNA PASTA DE PERSONALIZADO EXTERNO (EXTERNAL STAIN), ADECUADA PARA UNA AMPLIA GAMA DE APLICACIONES CLÍNICAS, CON VARIEDAD DE TONOS.

	TONO	APLICACIÓN	UBICACIÓN
TRANSLUCENT (TRANSLÚCIDO)	 Glaze	Se usa para dar brillo con transparencia a toda la corona.	CORONA COMPLETA
	 Clear Glaze	Se usa para dar brillo con mayor transparencia a toda la corona. Se mezcla con otros tonos para ajustar la cromaticidad.	
ENAMEL (ESMALTE)	 Light Gray	Se usa para reproducir un efecto de transparencia grisácea clara en los bordes incisales.	BORDES INCISALES
	 Dark Gray	Se usa para reproducir un efecto de transparencia grisácea oscura en los bordes incisales.	
	 Grayish Blue	Se usa para reproducir un efecto de transparencia grisácea y azulada en los bordes incisales.	
DENTIN (DENTINA)	 Blue	Se usa para reproducir un efecto de transparencia azulada en los bordes incisales.	ÁREA CERVICAL
	 Cervical 1	Se usa para dar un matiz marrón al área cervical.	
	 Cervical 2	Se usa para dar un matiz naranja al área cervical.	
	 Cervical 3	Se usa para dar un matiz aceituna al área cervical.	
	 A+	Se usa para aumentar la cromaticidad de los tonos de dentina Dentin A.	DENTINA
	 B+	Se usa para aumentar la cromaticidad de los tonos de dentina Dentin B.	
	 C+	Se usa para aumentar la cromaticidad de los tonos de dentina Dentin C.	
	 D+	Se usa para aumentar la cromaticidad de los tonos de dentina Dentin D.	
ENHANCEMENT (MEJORA)	 White	Se usa para reproducir las zonas blancas (bandas blancas).	ZONAS DONDE SE PRODUCEN PUNTOS BLANCOS
	 Mamelon Orange 1	Se usa para reproducir un matiz naranja claro en los mamelones.	MAMELONES
	 Mamelon Orange 2	Se usa para reproducir un matiz naranja oscuro en los mamelones.	
	 Earth Brown	Se usa para reproducir los matices marrones oscuros o de la cara oclusal para las fisuras y grietas.	ZONAS MANCHADAS
	 Reddish Brown	Se usa para reproducir los matices marrones rojizo oscuro o de la cara oclusal para las fisuras y grietas.	
ADJUSTMENT (AJUSTE)	 Value	Se usa para ajustar la transparencia (valor) de los tonos de dentina o esmalte.	MEZCLA
	 Black	Se usa para ajustar el grado de opacidad (valor) mezclándolo con otros tonos.	
	 Green 1	Se usa para eliminar ligeramente la rojez de los tonos dentina usando el efecto de color complementario.	DENTINA
	 Green 2	Se usa para eliminar ligeramente la rojez de los tonos dentina usando el efecto de color complementario.	
	 Yellow	Se usa para dar un matiz amarillento al mezclarlo con otros tonos.	
	 Salmon Pink	Se usa para reproducir una transparencia similar a la Luster Porcelain mezclándolo con	MEZCLA
		tonos esmalte. También se usa para conseguir una mezcla anaranjada-rosada con los tonos dentina.	
	 Pink	Se usa para dar un matiz rosado al mezclarlo con otros tonos.	
	 Red	Se usa para realzar el rojo oscuro mezclándolo con otros tonos.	
	 Fluoro	Se usa para desarrollar un color fluorescente más fuerte bajo la luz ultravioleta (transparente bajo la luz visible) al mezclarlo con otros tonos.	

**LAS INSTRUCCIONES DE USO VARÍAN EN FUNCIÓN DEL TIPO DE RESTAURACIÓN:
SE ELEGIRÁ EL PROCEDIMIENTO ADECUADO ENTRE 1 Y 2**



RESTAURACIONES REALIZADAS TOTALMENTE EN ZIRCONIO

(Instrucciones de uso C del IDU)

1 PREPARACIÓN DE LA SUPERFICIE DE LA RESTAURACIÓN

LA SUPERFICIE DE LA RESTAURACIÓN SE DEBE PREPARAR SIGUIENDO LOS PASOS 1 Y 2 QUE SE DESARROLLAN MÁS ADELANTE SI SE UTILIZA "KATANA™ ZIRCONIA".

* En caso de usar un bloque de cerámica de fresado dental que no sea "KATANA™ Zirconia", se debe tratar previamente la superficie de la restauración siguiendo las instrucciones de uso del fabricante.

* Se ha de tener en cuenta que no se puede utilizar Margin MRP (porcelana) ni Add-on (porcelana) para adiciones, ya que se desarrollaría demasiado brillo.

1. CORRECCIÓN MORFOLÓGICA

Se comprobará el ajuste de los márgenes y las superficies internas entre la restauración realizada totalmente con zirconio y el muñón del modelo de escayola. Asimismo, se examinará el grosor del zirconio y la superficie para comprobar si existen fisuras en la restauración. A continuación, se alisará toda la restauración con una punta esférica de diamante o una punta de silicona con partículas de diamante. Se debe trabajar en la restauración mientras esté húmeda o rociarla con abundante agua.

En caso necesario, se conformará la forma anatómica (contornos de la corona y texturas de la superficie) y pulirán las áreas que entren en contacto con los dientes opuestos.

2. LIMPIEZA

Se aplicará un arenado de alúmina (0,2 MPa o inferior) a la superficie de la restauración, excepto a las zonas en contacto con los dientes opuestos, seguido de una limpieza con ultrasonido de 10 minutos.

2 APLICACIÓN DEL GLASEADO Y COCCIÓN

Se aplicará FC Paste Stain Glaze o Clear Glaze sobre la restauración, hasta alcanzar un grosor igual o superior a 30 µm, y se procesará siguiendo el "Esquema de cocción 1" de la página 10. Si el brillo fuera insuficiente después de la cocción, se debe aplicar una capa adicional de Glaze o Clear Glaze e introducir la pieza de nuevo en el horno.

* En el paso 2, Glaze o C=e mezclado con un tono seleccionado de la tabla de combinación de colores de la página 4, se aplicará la mezcla a la restauración y, a continuación, se procesará siguiendo el "Esquema de cocción 1".

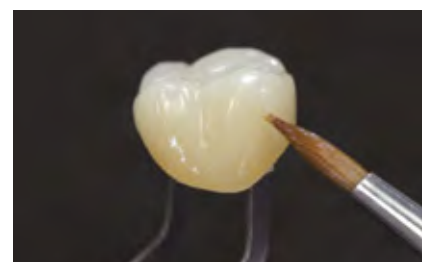
* Se debe utilizar External Stain (Glaze, FL Glaze o VC Glaze), o CZR PRESS Glaze.



3 APLICACIÓN DEL COLOR, COCCIÓN Y ACABADO

Después de hornear el glaseado, se debe comprobar el color de la restauración. Si se requiere un ajuste del color, se escogerá el tono deseado de personalizador consultando la tabla de combinación de colores de la página 4, se aplicará sobre el glaseado de la restauración y se procederá a su cocción según el "Esquema de cocción 1". Si el tinte resulta insuficiente, se debe aplicar una capa adicional y proceder a la cocción. Después de completar los ajustes y la cocción, se pulirá la restauración con una punta de silicona para el acabado.

* Véase la sección "Ejemplos de coloración con FC Paste Stain" de la página 11 para obtener información sobre procedimientos de aplicación del personalizador a los dientes anteriores o posteriores.



RESTAURACIONES CON UNA ESTRUCTURA DE ZIRCONIO

(incluyendo casos en los que "CERABIEN™ ZR", "CZR PRESS LF" y "CZR PRESS" se aplican juntos)

COFIA ANATÓMICA DE ZIRCONIO

(incluyendo casos en los que "CERABIEN™ ZR" and "CZR PRESS LF" se aplican juntos)

FABRICACIÓN DE UNA CORONA MEDIANTE UNO DE LOS SIGUIENTES 3 MÉTODOS

- Si se utiliza "CERABIEN™ ZR" (porcelana) sobre una estructura o una cofia anatómica de zirconio (restauraciones fabricadas a la forma de la dentina), se deben seguir los pasos del A-1(1) al A-8 incluidos en las Instrucciones de uso A o los pasos B-2 a B-4 de las Instrucciones de uso B, siempre de acuerdo con las Instrucciones de uso del fabricante.
- Se utiliza "CZR PRESS LF" (porcelana) o "CZR PRESS" (cerámica prensada) sobre una estructura de zirconio, se debe realizar una adición y cocer o prensar de acuerdo con las Instrucciones de uso del fabricante.
- Se utiliza "CZR PRESS LF" (porcelana) sobre una cofia anatómica de zirconio, se debe realizar una adición y cocer de acuerdo con las Instrucciones de uso del fabricante.

1 REALIZACIÓN DE CORRECCIONES MORFOLÓGICAS DE LA RESTAURACIÓN

Se deben realizar las correcciones morfológicas de la corona y ajustar los contornos de la superficie con una punta esférica de diamante (p.ej.: "Pro-Tech Point-EX") o lijas de papel (p.ej.: "Meister Cones") y, a continuación, limpiar la pieza con agua.

** Se ha de tener en cuenta que, si se usa "CZR PRESS LF" o "CZR PRESS", no se puede utilizar Margin MRP (porcelana) ni Add-on (porcelana) para adiciones.*

2 APLICACIÓN DEL GLASEADO Y COCCIÓN

Si se emplea "CERABIEN™ ZR (porcelana)" o "CZR PRESS LF (porcelana)" como sustrato, se debe aplicar una delgada capa de FC Paste Stain Glaze o Clear Glaze. Si se utiliza "CZR PRESS (cerámica prensada)", se debe aplicar hasta alcanzar un grosor igual o superior a 30 µm y proceder a la cocción de la restauración de acuerdo con las indicaciones del apartado "Productos utilizados como sustrato" (pág. 9) y el "Esquema de cocción" (pág. 10).

Si el brillo fuera insuficiente, se aplicará una capa adicional de Glaze o Clear Glaze y se introducirá de nuevo en el horno.

** En el paso 2, se puede mezclar Glaze o Clear Glaze con otros tonos para, a continuación, aplicar la mezcla a la restauración y proceder a su cocción.*

** La temperatura de sinterización varía en función del tipo de producto empleado como sustrato.*

** Si se utiliza "CERABIEN™ ZR" como sustrato, se debe emplear External Stain (Glaze, FL Glaze or VC Glaze) o CZR PRESS Glaze.*

3 APLICACIÓN DEL COLOR, COCCIÓN Y ACABADO

Después de hornear el glaseado, se debe comprobar el color de la restauración. Si se requiere un ajuste del color, se debe aplicar la tonalidad de personalizador deseada sobre el glaseado de la restauración y proceder a su cocción, habiendo consultado previamente el apartado "Productos utilizados como sustrato". Si la coloración fuera insuficiente, se aplicará una capa adicional del personalizador y se introducirá de nuevo en el horno. Tras la cocción, se pulirá la restauración con una punta de silicona para darle el acabado.

** Durante el paso 3, se puede mezclar Glaze o Clear Glaze con otros tonos para, a continuación, aplicar la mezcla a la restauración y proceder a su cocción siguiendo las indicaciones del "Esquema de cocción 1".*



Esquema de cocción

PRODUCTO USADO COMO UN SUSTRATO	"CERABIEN™ ZR" (porcelana)	2
	"CZR PRESS LF" (porcelana)	3
	"CZR PRESS" (cerámica prensada)	1

ESQUEMA DE COCCIÓN

PRODUCTO USADO COMO UN SUSTRATO	1 ZIRCONIO Y "CZR PRESS"	2 "CERABIEN™ ZR" (PORCELANA)	3 "CZR PRESS LF" (PORCELANA)
TIEMPO DE SECADO (MIN.)	5	5	5
TEMPERATURA DE PRESECADO (°C/°F)	500/932	600/1112	600/1112
INICIO DE VACÍO (°C/°F)	600/1112	-	-
VELOCIDAD DE CALENTAMIENTO (°C/MIN. / °F/MIN.)	45/81	45/81	45/81
PRESIÓN DE VACÍO (KPA)	96*	-	-
LIBERACIÓN DE VACÍO (°C/°F)	750/1382	-	-
MÁXIMA TEMPERATURA (°C/°F)	750/1382	910/1670	840/1544
TIEMPO DE RETENCIÓN DE AIRE (MIN)	1	0	0
TIEMPO DE ENFRIAMIENTO (MIN.)	4	4	4

La temperatura de sinterización varía en función del tipo de producto empleado como sustrato.

* 96 kPa = 72 cmHg

EJEMPLOS DE PERSONALIZACIÓN CON FC PASTE STAIN



COLORES DE ESMALTE COMO GRAYISH BLUE

- Para la cara oclusal de un molar, se aplicará colores de esmalte en las cúspides, conectándolas con los rebordes marginales. Es importante aplicar colores de esmalte a lo largo del contorno desde la punta de cada cúspide hacia la raíz.
- Si se trata de un diente anterior, se aplicará colores de esmalte en los bordes incisales. Es importante aplicarlo de modo que se reproduzcan las sombras de la estructura de los mamelones.
- No se deben teñir los bordes creando un límite entre dos superficies, como la punta de la cúspide, los rebordes marginales o los bordes incisales.

COLORES DE DENTINA COMO A+

- Para ajustar la cromaticidad de todo el diente (tanto en dientes anteriores como posteriores), se aplicará colores de dentina en sentido horizontal. Se debe aplicar al área cervical para incrementar la cromaticidad; dicha aplicación será cada vez más delgada a medida que se acerque a los bordes (cara oclusal).
- En el caso de los dientes anteriores, se aplicará colores de dentina en la estructura de los mamelones en sentido vertical para reproducir la estructura interna.
- Para las grietas y fisuras en la cara oclusal del molar, se debe aplicar colores de dentina por los surcos centrales para aumentar la cromaticidad.

COLORES DE RESALTE COMO REDDISH BROWN

- Se aplicará un tono de mejora en la cara oclusal del molar, especialmente en las grietas y fisuras profundas, para personalizarlas. Es posible darle una apariencia tridimensional a la cara oclusal; no obstante, no se recomienda retocarla demasiado.

